



## ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA WASSERSPEICHER STORAGE TANK FOR SANITARY HOT WATER PRODUCTION



- |  |  |   |
|--|--|---|
| ▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b>                   | INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP                           | TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS              |
| ▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b> | SCHNELLE SPEICHERUNG MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG | STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT AND CONTINUOUS EROGATION |
| ▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b>              | HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN                  | HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS              |
| ▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b>   | HYGIENISCH   | ABSOLUTE HYGIENE                                    |
| ▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b>                             | DAUEREINSATZ OHNE KORROSION                                | LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION                   |
| ▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b>                               | EINFACHE INSTALLATION                                      | SMPLICTY OF INSTALLATION                            |

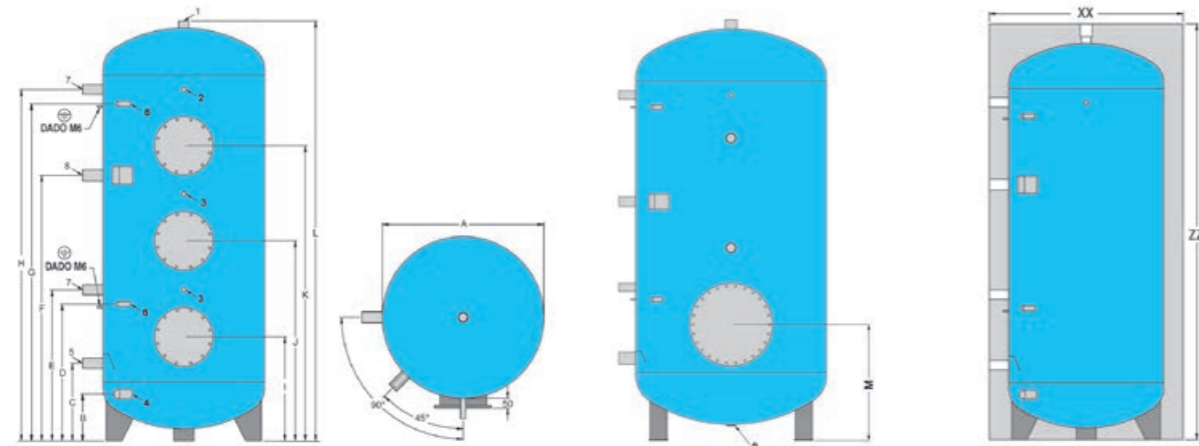
**VS-VS1-VS3** Bollitore in acciaio al carbonio con 0, 1 o 3 flange d'ispezione ø 290/220 mm. **VS DN** Bollitore in acciaio al carbonio con 1 flangia d'ispezione ø 480/400 mm.  
**SMALGLASS:** Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025 (mod. 200÷3000).  
**SMALVER:** Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, con trattamento interno di resine termoindurenti (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH:** Trattamento interno resino-ceramico nanotecnologico (mod. 1500-5000).  
**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

**D** **VS-VS1-VS3** Speicher aus Qualitätsstahl mit 0, 1 oder 3 Inspektionsflanschen ø 290/220 mm. **VS DN** Speicher aus Qualitätsstahl mit eine Inspektionsflansche ø 480/400 mm.  
**SMALGLASS:** Speicher aus Qualitätsstahl, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäss emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm (mod. 200÷3000).  
**SMALVER:** Speicher aus Qualitätsstahl, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz mit härtbaren Kunstharzen (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH:** Resin-Keramic Nanotechnologische innere Korrosionsschutz (mod. 1500-5000).  
**Isolierung:** Polyester Faser 100 mm.

**GB** **VS-VS1-VS3** Water-heater made of high quality steel with 0, 1 or 3 inspection flanges ø 290/220 mm. **VS DN** Water-heater made of high quality steel with one inspection flange ø 480/400 mm.  
**SMALGLASS:** water-heater made of high quality steel, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025 (mod. 200÷3000).  
**SMALVER:** water-heater made of high quality steel, complete with anodic protection, inside treatment lining synthetic resin (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH:** Resin-ceramic nanotechnology internal treatment (mod. 1500-5000).  
**Insulation:** Polyester fibre 100 mm.

VS3

VS DN



Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
<b>200</b>	500	140	245	415	485	725	895	965	345	765	-	1215	-
<b>300</b>	500	140	235	480	540	1010	1315	1375	345	810	-	1615	-
<b>500</b>	650	165	285	525	595	1065	1325	1395	395	965	-	1690	-
<b>800</b>	790	240	350	600	670	1130	1430	1500	470	940	1320	1810	560
<b>1000</b>	790	240	350	690	760	1295	1760	1830	470	1075	1610	2140	560
<b>1500</b>	1000	250	405	750	820	1300	1650	1720	515	1050	1510	2120	695
<b>2000</b>	1100	250	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	670
<b>2500</b>	1250	235	440	765	835	1295	1710	1780	550	1050	1550	2250	710
<b>3000</b>	1250	235	440	765	835	1425	2110	2180	550	1130	1800	2650	710
<b>1500</b>	1000	180	395	710	780	1295	1680	1750	530	1000	1525	2105	570
<b>2000</b>	1100	180	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	570
<b>2500</b>	1250	190	425	770	840	1290	1690	1760	580	1065	1525	2200	595
<b>3000</b>	1250	190	475	795	865	1455	2195	2265	580	1165	1860	2700	595
<b>4000</b>	1500	260	470	855	925	1470	2070	2140	650	1195	1850	2600	660
<b>5000</b>	1600	250	460	855	925	1480	2160	2230	645	1200	1900	2690	650

eurotank VS-VS1-VS3-VS DN	SMALGLASS										SMALVER / SMALTECH					
	200	300	500	800	1000	1500	2000	2500	3000	1500	2000	2500	3000	4000	5000	
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	1	208	285	490	749	955	1430	1990	2346	2848	1430	1990	2346	2959	4043	4854
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	C 77 W	C 95 W	C 115 W	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W	325 W	344 W	C 162 W	C 186 W	325 W	344 W	421 W	455 W
Altezza tot. con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Tot. height with insulation	ZZ mm	1275	1675	1755	1875	2205	2185	2470	2280	2680	2155	2470	2230	2730	2650	2760
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1275	1660	1760	1920	2200	2200	2520	2335	2725	2200	2520	2380	2810	2800	2950
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	700	700	850	990	990	1200	1300	1450	1450	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Flangia / Flansch / Flange	VS-VS1-VS3 ø mm	290/220 (no SMALTECH)														
	VS DN ø mm	480/400														
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	70	91	135	190	207	321	405	490	587	298	351	435	587	546	696
Pressione max. / Max. Betriebsdruck / Max. working pressure	bar	10			8			6								
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95										70 SMALVER 80 SMALTECH				

N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL					
		200÷500	800÷1000	1500	2000	3000	4000-5000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"
2.	Termometro / Thermometer / Thermometer	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
3.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Scarico / Entleerung / Drain coil	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
5.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"
6.	Anodo elettronico-sonda / Elektronische Anode- Fühler / Electronic anode-feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
8.	Resistenza elet.-ricircolo / Elektro Heizstab-Zirkulation / Electric heater re-circulation	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
9.	Scarico VS DN / VS DN Entleerung / VS DN Drain coil	-	1"	1" 1/4	1" 1/4	1"	1"

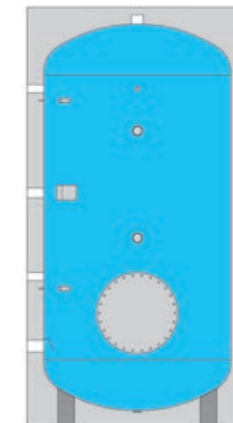
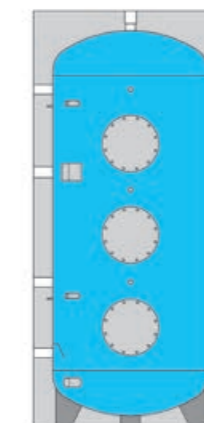
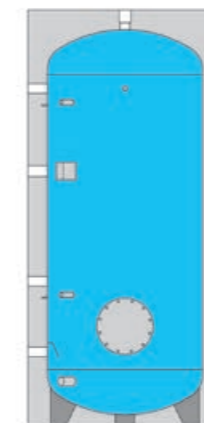
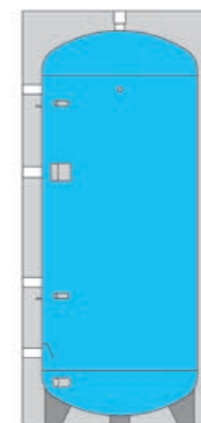
VERSIONI DISPONIBILI / VERFÜGBARE VERSIONEN / AVAILABLE VERSIONS

VS

VS1

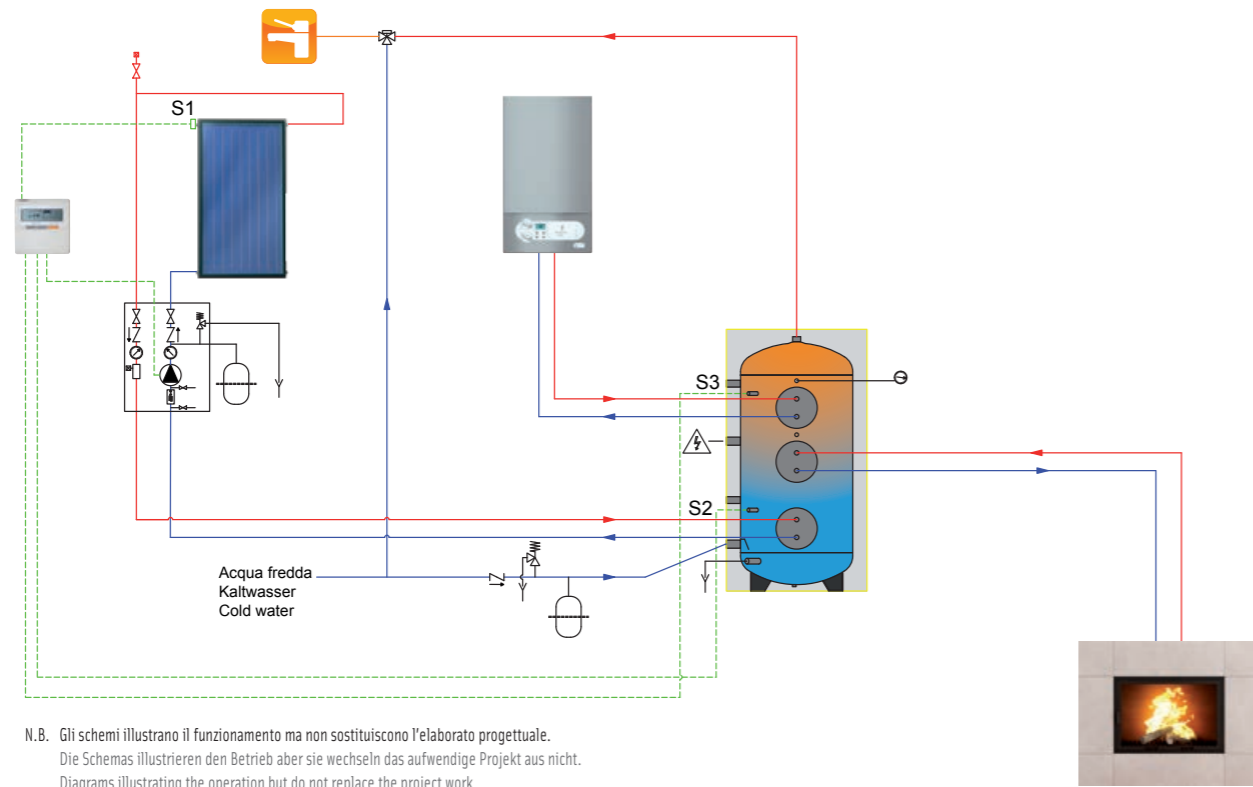
VS3

VS DN

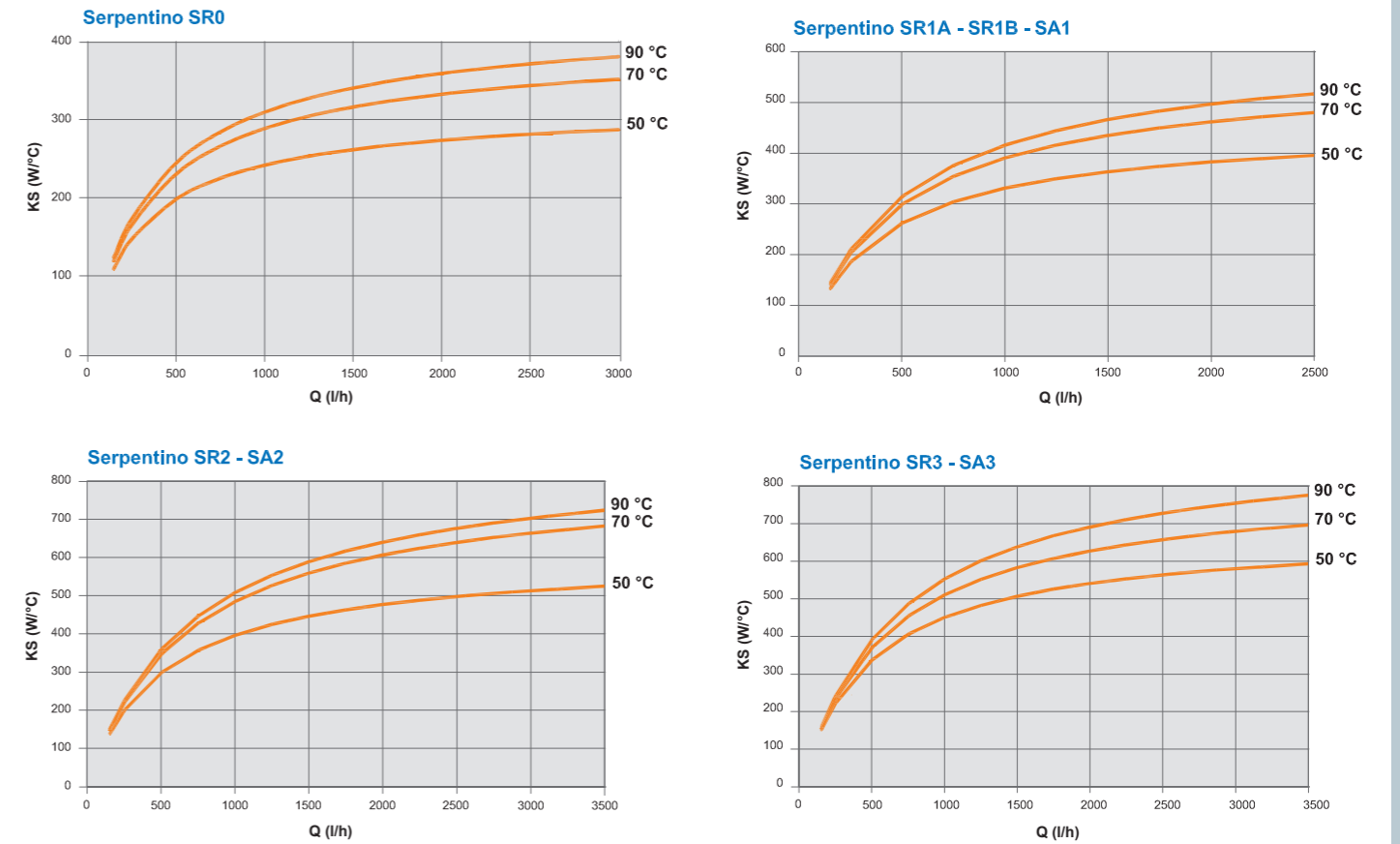


## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

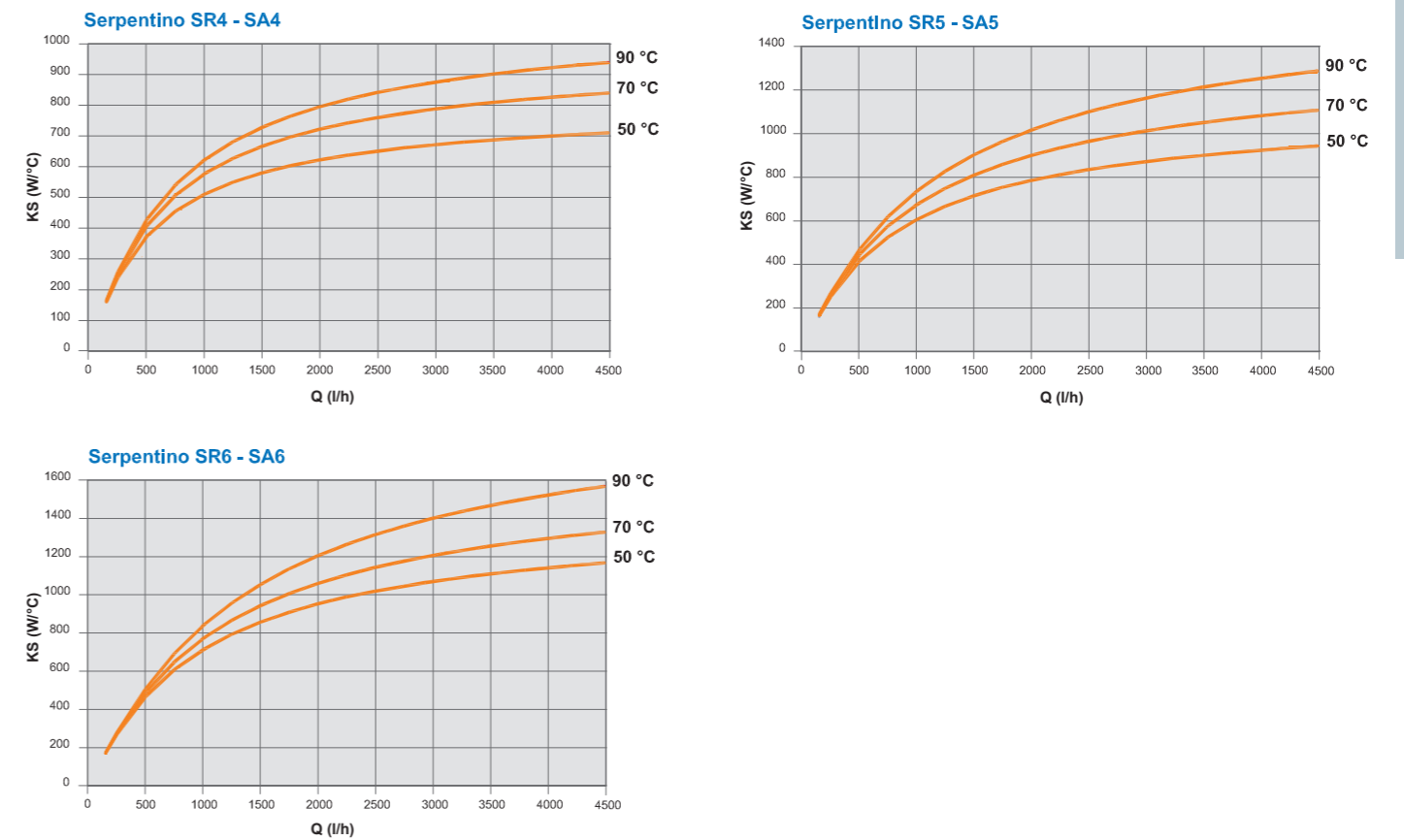
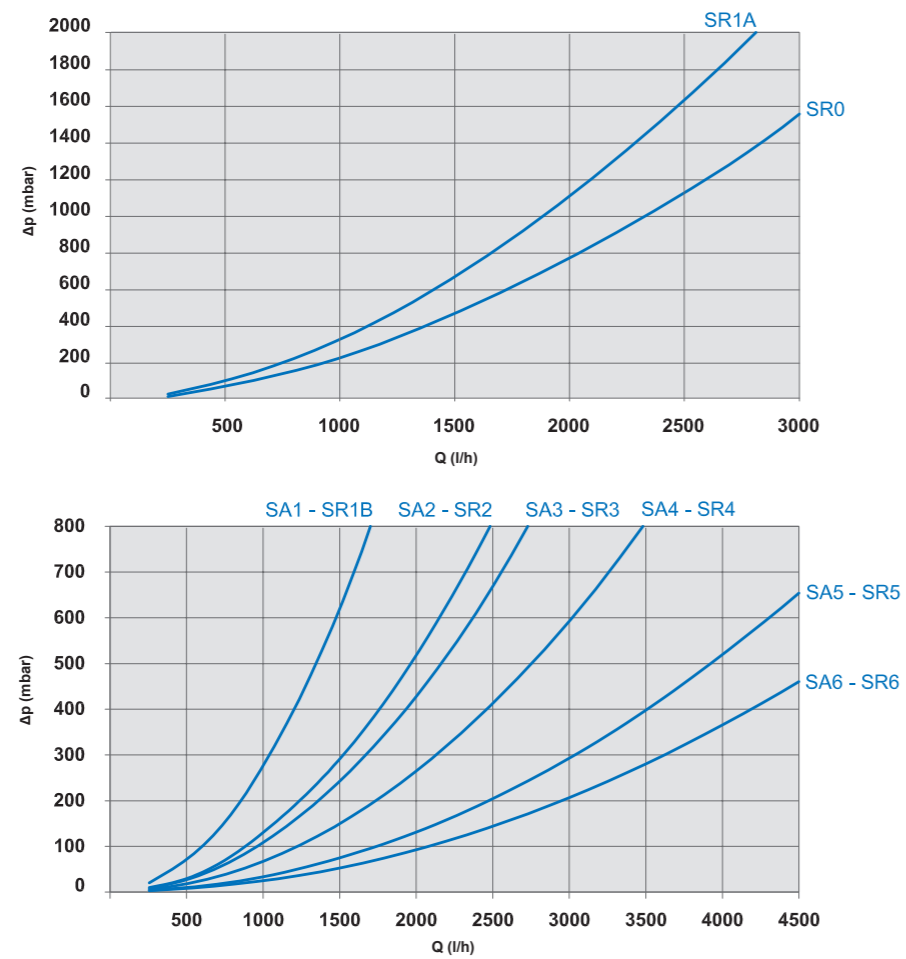
ANLAGESCHAMA SANITÄR  
PLANT SCHEME SANITARY



DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMME DES SPECIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS  
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER



## PERDITE DI CARICO SERPENTINI WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / EXCHANGERS PRESSURE DROPS



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebergetragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q)  $q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger  
T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank



**SOLO ISOLAMENTO - NUR ISOLIERUNG - INSULATION ONLY**

Modello Modell Model	fibra poliesteri 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	bollitore base Speicher ohne Isolierung storage tank without insulation	fibra poliesteri 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm
	codice	codice	codice
SMALGLASS VS	200	1K08205	1A08205
	300	1K08305	1A08305
	500	1K08505	1A08505
	800	1K08805	1A08805
	1000	1K08A05	1A08A05
	1500	1Y08A55	1C08A55
SMALVER VS	1500	1J08A55	1A08A55
	2000	1J08B05	1A08B05
	2500	1J08B55	1A08B55
	3000	1J08C05	1A08C05
	4000	1J08D05	1A08D05
	5000	1J08E05	1A08E05
SMALGLASS VS1	200	1K09205	1A09205
	300	1K09305	1A09305
	500	1K09505	1A09505
	800	1K09805	1A09805
	1000	1K09A05	1A09A05
	1500	1Y09A55	1C09A55
	2000	1Y09B05	1C09B05
	2500	1Y09B55	1C09B55
	3000	1Y09C05	1C09C05
	3000	1Y09C05	1C09C05
SMALVER VS1	1500	1J09A55	1A09A55
	2000	1J09B05	1A09B05
	2500	1J09B55	1A09B55
	3000	1J09C05	1A09C05
	4000	1J09D05	1A09D05
	5000	1J09E05	1A09E05
SMALGLASS VS3	800	1K11805	1A11805
	1000	1K11A05	1A11A05
	1500	1Y11A55	1C11A55
	2000	1Y11B05	1C11B05
	2500	1Y11B55	1C11B55
	3000	1Y11C05	1C11C05
SMALVER VS3	1500	1J11A55	1A11A55
	2000	1J11B05	1A11B05
	2500	1J11B55	1A11B55
	3000	1J11C05	1A11C05
	4000	1J11D05	1A11D05
	5000	1J11E05	1A11E05
SMALGLASS VS DN	800	1K63805	1A63805
	1000	1K63A05	1A63A05
	1500	1Y63A55	1C63A55
	2000	1Y63B05	1C63B05
	2500	1Y63B55	1C63B55
	3000	1Y63C05	1C63C05
SMALVER VS DN	1500	1J63A55	1A63A55
	2000	1J63B05	1A63B05
	2500	1J63B55	1A63B55
	3000	1J63C05	1A63C05
	4000	1J63D05	1A63D05
	5000	1J63E05	1A63E05
SMALTECH VS DN	1500	1H63A55	1A63A55
	2000	1H63B05	1A63B05
	2500	1H63B55	1A63B55
	3000	1H63C05	1A63C05
	4000	1H63D05	1A63D05
5000	1H63E05	1A63E05	

**KIT SERPENTINO ESTRAIBILE PER SERIE VS1 - VS3**

HAUSZIEHBARER WÄRMETAUSCHER FÜR SERIE VS1 - VS3 / EXTRACTABLE HEAT-EXCHANGER KIT FOR VERSION VS1 - VS3

Completo di flangia forata, serpentino in rame, copriflangia e bulloneria:

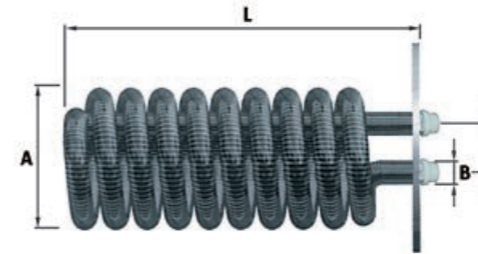
**SR** - Serpentino in rame alettato stagnato (boiler per sanitario)

**(D)** Komplet mit gelochtem Flansch, CU- Rippenröhr, Deckel für Flansch und Schrauben:

**SR** - CU-Rippenröhr W.T. Verzinkt SR. (Speicher für Sanitär)

**(GB)** Complete with bored flange, copper heat exchanger, upper cap for flange and nuts and bolts:

**SR** - Spiral finned copper coil-tinned (tank for sanitary water)



PREASSEMBLATO SU FLANGIA  
AUF DEM FLANSCH  
VORMONTIERT  
PREASSEMBLED ON THE FLANGE

Art.	kW	m <sup>2</sup>	A	B	C mm	L mm	kg	cod.
SR1B	36	1,21	DN 200	3/4"	80	420	10,0	4000607
SR2	43	1,80	DN 200	3/4"	80	470	11,7	4000608
SR3	62	2,63	DN 200	3/4"	80	580	14,9	4000609
SR4	75	3,20	DN 200	3/4"	80	660	17,0	4000610
SR5	108	4,54	DN 200	1"	80	750	21,1	4000611
SR6	150	6,34	DN 200	1"	80	980	29,0	4000612

**N.B.** - La lunghezza del serpentino deve essere inferiore almeno di 10 cm rispetto al diametro del bollitore.

Die Länge der Heizschlange muss mindestens 10 cm kleiner sein als der Boilerdurchmesser.

The length of the coil must be at least 10 cm shorter than the diameter of the storage cylinder.

**KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO INOX AD "U" PER SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PER SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)**

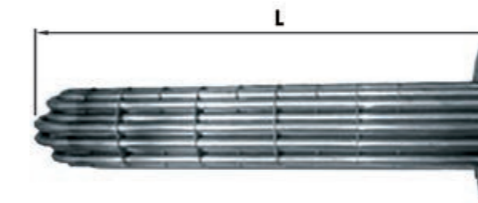
EDELSTAHL U-ROHRBÜNDELWÄRMETAUSCHER KIT FÜR VERSION VS1 - VS3 - VS DN (FÜR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

STAINLESS STEEL "U" BUNDLE EXCHANGER KIT FOR VERSION VS1 - VS3 - VS DN (FOR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria

**(D)** Komplet mit verzinkter Kopf mit Verbindungen, Dichtungen und Schrauben

**(GB)** Complete with galvanized head with connections, gaskets and bolts



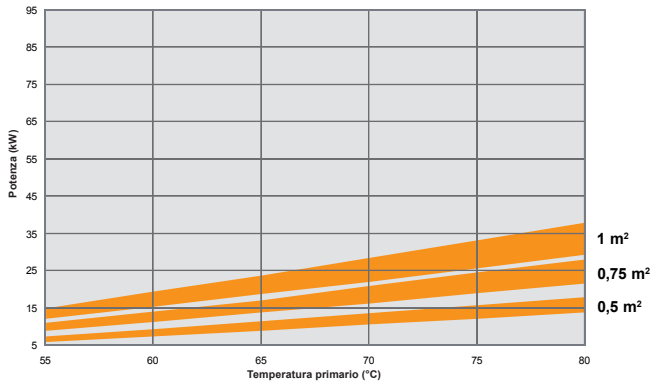
OPZIONI VAPORE pag. 122  
OPTIONEN FÜR DAMPF Seite 122  
OPTIONS FOR STEAM page 122

Superficie di scambio Tauschoberfläche Exchanger surface m <sup>2</sup>	Flangia Flansch Flange ø mm	Lunghezza Länge Length L mm	Peso Gewicht Weight kg	Fori flangia Bohrungen flansch Flange bores n°	Attacchi Anschlüsse Connections	Interrasse attacchi Connections wheelbase Achsabstand anschlüsse mm	Installabile su modello Installierbar auf modell To install on model	FLANGIA TEFLONATA EPOXY FLANGE		FLANGIA INOX EDELSTAHLFLANSCH STAINLESS FLANGE	
								Art.	cod.	Art.	cod.
0,5	290	450	10	12	1"	115	VS1 - VS3	FT050	9Z150002	FT050A	9Z150002A
0,75	290	440	12	12	1"	115	VS1 - VS3	FT075	9Z150003	FT075A	9Z150003A
1	290	475	14	12	1"	115	VS1 - VS3	FT100	9Z150004	FT100A	9Z150004A
1,5	290	635	17	12	1"	115	VS1 - VS3	FT150	9Z150005	FT150A	9Z150005A
2	290	755	19	12	1"	115	VS1 - VS3	FT200	9Z150006	FT200A	9Z150006A
2	480	600	38	26	2"	200	VS DN	FT201	9Z150007	FT201A	9Z150007A
3	480	720	45	26	2"	200	VS DN	FT300	9Z150008	FT300A	9Z150008A
4	480	735	53	26	2"	200	VS DN	FT400	9Z150009	FT400A	9Z150009A
5	480	750	61	26	2"	200	VS DN	FT500	9Z150010	FT500A	9Z150010A
6	480	700	69	26	2"	200	VS DN	FT600	9Z150011	FT600A	9Z150011A
8	480	915	84	26	2"	200	VS DN	FT800	9Z150012	FT800A	9Z150012A
10	480	1140	100	26	2"	200	VS DN	FTA00	9Z150013	FTA00A	9Z150013A

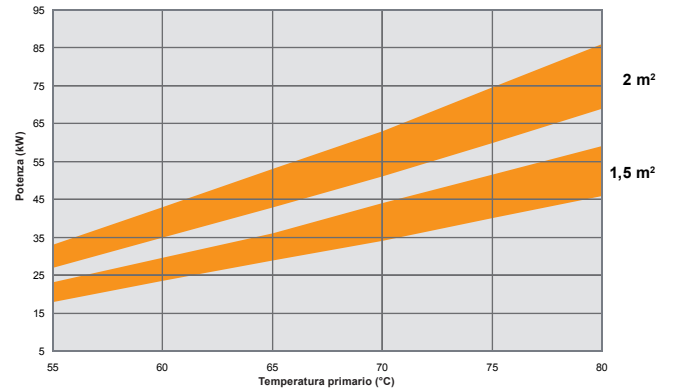
## POTENZE RESE FASCIO TUBIERO U-ROHRBÜNDEL LEISTUNGSABGABE / "U" BUNDLE EXCHANGER OUTPUT POWER

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA E PORTATA IN INGRESSO SCAMBIATORE

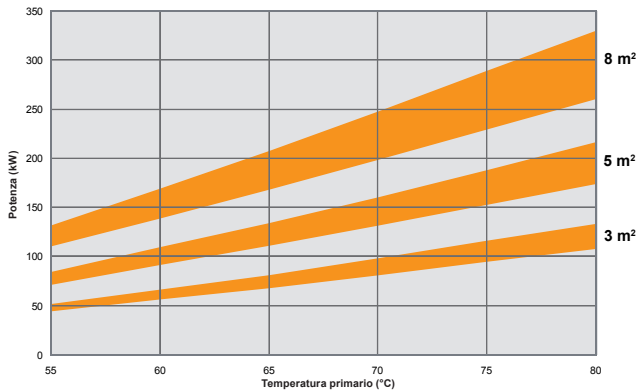
DIAGRAMME DES SPEZIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER IN FUNKTION DER TEMPERATUR UND DURCHFLUSS DES WÄRMETAUSCHERS VORLAUF  
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE TEMPERATURE AND FLOW OF THE EXCHANGER INLET



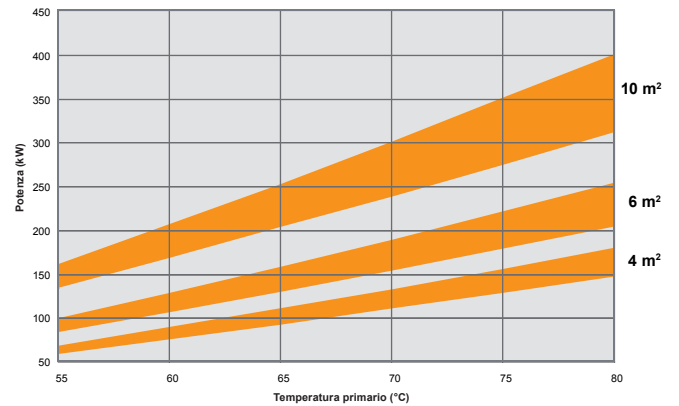
Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger		0,5 m <sup>2</sup>		0,75 m <sup>2</sup>		1 m <sup>2</sup>	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m <sup>3</sup> /h	< 1	> 2	< 1,5	> 3	< 2	> 4



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger		1,5 m <sup>2</sup>		2 m <sup>2</sup>	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m <sup>3</sup> /h	< 3	> 6	< 5	> 10



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger		3 m <sup>2</sup>		5 m <sup>2</sup>		8 m <sup>2</sup>	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m <sup>3</sup> /h	< 7,5	> 15	< 10	> 20	< 10	> 20



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger		4 m <sup>2</sup>		6 m <sup>2</sup>		10 m <sup>2</sup>	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m <sup>3</sup> /h	< 10	> 20	< 10	> 20	< 10	> 20

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI FASCIO TUBIERO

U-ROHRBÜNDEL WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / "U" BUNDLE EXCHANGERS PRESSURE DROPS

